

**Protokół**  
**z kontroli koordynowanej przeprowadzonej w dniu 21 września 2010 r.**  
**w Urzędzie Stanu Cywilnego w Brańsku**

Kontrolą objęto Urząd Stanu Cywilnego w Brańsku, wchodzący w skład Urzędu Miasta w Brańsku /art. 5 a ust. 1 prawa o asc/.  
NIP: 543-00-09-733, REGON: 050509822.

Urząd Stanu Cywilnego mieści się w budynku Urzędu Miasta w Brańsku przy ul. Rynek 8.

Kierownikiem jednostki kontrolowanej jest Pan Daniel Antoni Bańkowski – Burmistrz Miasta Brańsk wybrany na to stanowisko w wyborach, które odbyły się w dniu 26 listopada 2006 roku. Burmistrz pełni funkcje Kierownika USC z mocy prawa – art. 6 ust. 2 prawa o asc.

Zastępcą Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego jest Pani Henryka Porowska.

Kontrolę przeprowadzili: Ewa Monika Bielewska – kierownik Oddziału ds. Rejestracji Stanu Cywilnego, Obywatelstwa i Repatriacji w Wydziale Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku, Anna Sosnowska-Adamska – inspektor wojewódzki w ww. Oddziale, Dorota Romanowicz – inspektor wojewódzki w ww. Oddziale oraz Aneta Matysiewicz – inspektor w ww. Oddziale na podstawie upoważnień Nr 36/2010, Nr 37/2010 i Nr 38/2010 i Nr 39/2010 z dnia 20 września 2010 roku podpisanych z upoważnienia Wojewody Podlaskiego przez Pana Andrzeja Władysława GAWKOWSKIEGO – Dyrektora Wydziału Spraw Obywatelskich i Cudzoziemców.

Adres Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku – 15-213 Białystok, ul. Mickiewicza 3.

Przedmiotem kontroli było sprawdzenie prawidłowości sporządzania aktów stanu cywilnego i prowadzenia ksiąg stanu cywilnego, należytego ich zabezpieczenia przed uszkodzeniem, zniszczeniem i kradzieżą oraz dostępem osób trzecich.

Okres objęty kontrolą: 2009 rok i 2010 rok (wg stanu na dzień kontroli).

Wojewoda Podlaski sprawuje nadzór nad działalnością urzędów stanu cywilnego województwa podlaskiego – art. 8 ust. 3 ustawy prawo o asc.

Podstawa prawna do przeprowadzenia kontroli:

- art. 8 ust. 3 ustawy z dnia 29 września 1986 roku – prawo o aktach stanu cywilnego (Dz. U. z 2004 r. Nr 161, poz. 1688 z późn. zm.) i § 24 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz.U. Nr 136, poz.884 z późn.zm.).
- art. 11 a ust. 3 ustawy z dnia 15 listopada 1956 r. o zmianie imion i nazwisk (Dz. U. z 2005 r. Nr 233, poz. 1992).
- art. 14 ust. 2 ustawy z dnia 17 października 2008 roku o zmianie imienia i nazwiska (Dz. U. z 2008 r. nr 220 poz. 1414).

*E. Bielewska*  
*A. Matysiewicz*  
*60*

Kontrola dotyczyła realizacji zadań wynikających z ustaw:

- z dnia 29 września 1986 r. – prawo o aktach stanu cywilnego (Dz. U. z 2004 r. Nr 161, poz. 1688 z późn. zm.) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 26 października 1998 r. w sprawie szczegółowych zasad sporządzania aktów stanu cywilnego, ich kontroli, przechowywania i zabezpieczenia oraz wzorów aktów stanu cywilnego, ich odpisów, zaświadczeń i protokołów (Dz. U. Nr 136, poz. 884 z późn. zm.).
- z dnia 15 listopada 1956 r. o zmianie imion i nazwisk (Dz. U. z 2005 r. Nr 233, poz. 1992 z późn. zm.).
- z dnia 17 października 2008 roku o zmianie imienia i nazwiska (Dz. U. z 2008 r. nr 220 poz. 1414).

Kontrolę przeprowadzono w oparciu o program kontroli ustalony na 2010 rok dla urzędów stanu cywilnego woj. podlaskiego, zatwierdzony dnia 10 lutego 2010 roku przez Panią Lidię Stupak – Dyrektora Wydziału Nadzoru i Kontroli Podlaskiego Urzędu Wojewódzkiego w Białymstoku.

W trakcie kontroli wyjaśnień i informacji udzielała Pani Henryka Porowska – Zastępca Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Brańsku.

### I. Księga urodzeń i akta zbiorowe.

W **2009 roku** – zostało sporządzonych 9 aktów urodzeń – wszystkie na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Brańsku.

W **2010 roku** - wg stanu na dzień kontroli - sporządzono 14 aktów urodzeń – wszystkie na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC.

Kolejność w numeracji aktów jest zachowana. Akty wypisywane są pismem ręcznym (§ 2 *ust. 1 rozporządzenia*). Wolne miejsca w poszczególnych rubrykach aktu, jak też w rubryce „uwagi” zostały zakreślone zgodnie z § 7 *ust. 2 rozporządzenia*.

Sprawdzono akty urodzenia za 2009 rok:

#### **- Nr 1 z dnia 12 maja 2009 r.**

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Brańsku Nr USC.5150-1/09 z dnia 12 maja 2009 r., o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 *ust. 1 cyt. rozporządzenia*).

Podanie o umiejscowienie aktu zagranicznego wnieśli rodzice dziecka, zamieszkali na terenie gminy Brańsk – właściwość miejscowa organu została zachowana (*art. 13 prawa o asc*).

W aktach zbiorowych znajduje się odpis aktu urodzenia wydany przez USC w Londynie oraz tłumaczenie tego dokumentu na język polski dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie do aktu w księdze polskiej.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (*art. 8 ust. 4 prawa o asc*) – określono prawidłowo.

Następnie, na wniosek stron, Zastępca Kierownika USC w Brańsku podjął decyzję Nr USC.5135-8/09 z dnia 12 maja 2009 r. w sprawie uzupełnienia aktu urodzenia o brakujące dane na podstawie aktu małżeństwa rodziców. Wzmianka dotycząca uzupełnienia aktu urodzenia została prawidłowo naniesiona w akcie.

Decyzje zostały wysłane na adres stron listem poleconym ze zwrotnym potwierdzeniem odbioru. W aktach zbiorowych znajdują się zwrotne potwierdzenia odbioru decyzji przez strony. Bez uwag.

*Epilinski*  
*Przewodniczący*  
*A. Małyś*  
*59*



**- Nr 4 z dnia 04 września 2009 r.**

Akt sporządzono na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Brańsku podjętej w trybie art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia w księdze polskiej wniosła matka dziecka ostatnio zamieszkała na terenie gminy Brańsk - decyzję podjął organ właściwy miejscowo. Podanie wpłynęło za pośrednictwem Wydziału Konsularnego Ambasady RP w Londynie. W aktach zbiorowych znajduje się odpis aktu urodzenia wydany przez USC w Londynie wraz z tłumaczeniem wymienionego dokumentu na język polski, dokonany przez tłumacza przysięgłego. Dane z aktu zagranicznego prawidłowo przeniesiono do decyzji oraz aktu polskiego.

Decyzje zostały doręczone stronie za pośrednictwem Wydziału Konsularnego Ambasady RP w Londynie. W aktach zbiorowych znajduje się zwrotne potwierdzenie odbioru decyzji przez stronę. Bez uwag.

**- Nr 5 z dnia 09 września 2009 r.**

Zastępca Kierownika USC w Brańsku sporządził ww. akt na podstawie decyzji Nr USC.5150-7/2009 z dnia 09 września 2009 r. o wpisaniu zagranicznego aktu urodzenia do polskiej księgi stanu cywilnego, podjętej w trybie art. 73 ust. 1 prawa o aktach stanu cywilnego.

Podanie o umiejscowienie aktu zagranicznego wnieśli rodzice dziecka zamieszkali na terenie gminy Brańsk. Podstawę podjętej decyzji stanowił odpis zupełny aktu urodzenia wydany przez USC w Belgii oraz tłumaczenie ww. dokumentu dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Dane wynikające z zagranicznego aktu zostały prawidłowo przeniesione do decyzji, a następnie z decyzji do aktu w polskiej księdze.

W akcie zagranicznym oraz tłumaczeniu tego aktu na język polski nazwisko dziecka, którego akt dotyczy oraz nazwiska rodziców zostały wpisane bez polskich znaków diakrytycznych. Na wniosek stron, Zastępca Kierownika USC w Brańsku podjął decyzję Nr USC-5135-15/09 z dnia 09 września 2009 r. dot. sprostowania oczywistego błędu pisarskiego w akcie urodzenia. Podstawę sprostowania stanowił akt małżeństwa rodziców dziecka (notatka służbowa z aktu małżeństwa znajduje się w aktach zbiorowych). Wzmianka dotycząca sprostowania aktu urodzenia została prawidłowo naniesiona w akcie.

Następnie, decyzją Zastępcy Kierownika USC w Brańsku Nr USC. 5135-16/09 z dnia 09 września 2009 r. podjętą na wniosek stron w trybie art. 36 prawa o asc – akt został uzupełniony o brakujące dane, wymagane prawem polskim. Wzmianka dotycząca uzupełnienia aktu urodzenia została prawidłowo naniesiona w akcie.

Na egzemplarzu decyzji o uzupełnieniu, znajdującym się w aktach zbiorowych, dokonano skreślenia wyrazu „małżeństwa” w treści decyzji. Należy wskazać, iż oczywiste omyłki powstałe w wydanych decyzjach organ administracji publicznej może sprostować z urzędu lub na wniosek strony w drodze postanowienia (art. 113 § 1 i 3 KPA).

skreślenie  
wyrazu  
„małżeństwa”

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) – określono prawidłowo.

Strony pokwitowały odbiór wszystkich decyzji.

Nie wnosi się uwag do pozostałych sprawdzonych aktów urodzenia za 2009 rok (Nr 2 – 3, Nr 6 – 9).

Księga urodzeń za 2009 rok jest zamknięta i prawidłowo otwarta na kolejny rok – zgodnie z § 12 rozporządzenia.

Epilinski  
A. Motyka  
Rygi  
58



Sprawdzono akty urodzenia od Nr 1 do Nr 14 za 2010 rok.

Wszystkie akty zostały sporządzone na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Brańsku.

**- Nr 11 z dnia 02 sierpnia 2010 r.**

Akt sporządzono na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Brańsku Nr USC.5150-15/2010 z dnia 02 sierpnia 2010 r. podjętej w trybie art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia w księdze polskiej oraz o jego sprostowanie i uzupełnienie wniosły osoby uprawnione - decyzję podjął organ właściwy miejscowo (*art. 13 prawa o asc*). W aktach zbiorowych znajduje się odpis aktu urodzenia wydany przez USC w Brukseli wraz z tłumaczeniem wymienionego dokumentu na język polski, dokonany przez tłumacza przysięgłego.

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo przeniesiono do decyzji i aktu polskiego.

Decyzją z dnia 02 sierpnia 2010 r. Nr USC-5135-18/2010 podjętą na wniosek stron Zastępcą Kierownika USC w Brańsku dokonał sprostowania oczywistego błędu w pozycji imię (imiona) matki oraz w poz. miejsce urodzenia matki; w akcie została naniesiona stosowna wzmianka dodatkowa.

Następnie akt został uzupełniony decyzją Zastępcy Kierownika USC w Brańsku Nr USC.5135-19/2010 z dnia 02 sierpnia 2009 roku o nazwiska rodowe ojca i matki dziecka. Podstawę uzupełnienia stanowił odpis zupełny aktu małżeństwa rodziców dziecka - znajdujący się w aktach zbiorowych. Stwierdzono, iż nanosząc wzmiankę dodatkową dotyczącą uzupełnienia aktu urodzenia Zastępcą Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Brańsku popełnił błąd pisarski w zakresie nazwiska rodowego ojca dziecka.

*błąd  
pisarski  
we wzmiance*

W podjętych decyzjach pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z *art. 8 ust. 4 prawa o asc*.

Strony pokwitowały odbiór decyzji.

**- Nr 13 z dnia 10 sierpnia 2010 r.**

Akt został wpisany na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Brańsku Nr USC.5150-17/2010 z dnia 10 sierpnia 2010 roku, podjętej w oparciu o *art. 73 ust. 1 prawa o asc*.

Podanie o umiejscowienie zagranicznego aktu urodzenia wniosła matka dziecka zamieszkała na terenie gminy Brańsk.

Przedmiotem transkrypcji był odpis aktu urodzenia wydany przez Urząd Stanu Cywilnego w Doncaster (Wielka Brytania) oraz tłumaczenie dokumentu na język polski dokonane przez Biuro Tłumaczeń w Doncaster. Z treści dokumentu jednak wynika, że tłumaczenie jest dokonane przez tłumacza przysięgłego.

Dane wynikające z zagranicznego aktu prawidłowo zostały przeniesione do decyzji oraz do aktu polskiego.

Na wniosek strony akt został uzupełniony decyzją Zastępcy Kierownika USC w Brańsku, podjętą w trybie art. 36 prawa o asc. Podstawę uzupełnienia aktu urodzenia stanowił akt małżeństwa rodziców dziecka znajdujący się w USC w Brańsku (w aktach zbiorowych znajduje się notatka służbowa z powyższego aktu).

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z *art. 8 ust. 4 prawa o asc*.

Strona pokwitowała odbiór obu decyzji.

Nie wnosi się uwag do pozostałych sprawdzonych aktów urodzeń za 2010 rok.

*Epiludw  
Przewod  
A. Hozym  
Decy  
57*



Do księgi urodzeń za 2009 r. i za 2010 r. zostały założone akta zbiorowe, oznaczone nr USC.5130 oraz kat. archiwalną „A” - zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.).

## **II. Księga małżeństw i akta zbiorowe**

W 2009 roku zostało sporządzonych **61** aktów małżeństwa, w tym:

- 54 – dotyczy małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 i 3 krio, tj. wyznaniowych ze skutkiem cywilnym,
- 5 – dotyczy małżeństw zawartych przed Kierownikiem USC w Brańsku – art. 1 § 1 krio,
- 2 – zostały wpisane na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Brańsku

W 2010 roku – wg stanu na dzień 21 września 2010 r. – zostało sporządzonych **44** akty małżeństwa, w tym:

- 33 – dotyczy małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 i 3 krio, tj. wyznaniowych ze skutkiem cywilnym,
- 6 – dotyczy małżeństw zawartych przed Kierownikiem USC w Brańsku – art. 1 § 1 krio,
- 5 – zostało wpisanych na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika USC w Brańsku.

Sprawdzono następujące akty małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 1 krio:

### **- Nr 1 z dnia 10 stycznia 2009 r.,**

Związek małżeński został zawarty przed Zastępcą Kierownika USC w Brańsku w dniu 10 stycznia 2009 r.

W aktach zbiorowych znajdują się zapewnienia, odpisy skrócone aktów urodzeń nupturientów, oświadczenia o nazwiskach, postanowienie sądu zezwalające małoletniej na zawarcie związku małżeńskiego, podanie o skrócenie miesięcznego terminu określonego w art. 4 krio, decyzja Zastępcy Kierownika USC w Brańsku z dnia 07 stycznia 2009 roku zezwalająca na zawarcie związku małżeńskiego przed upływem miesiąca od dnia złożenia zapewnień.

Akt podpisany przez Zastępcę Kierownika USC oraz nupturientów i świadków. Bez uwag.

### **- Nr 2/2009, Nr 8/2009, Nr 57/2009, Nr 3/2010, Nr 26/2010, Nr 36/2010, Nr 43/2010**

Akty małżeństw podpisane są przez osoby zawierające związek małżeński, świadków oraz Zastępcę Kierownika USC. W każdym przypadku zachowano termin miesięczny określony w art. 4 krio.

W aktach zbiorowych są dokumenty złożone przez strony przed zawarciem małżeństwa, wymagane zgodnie z art. 54 ust. 1 i 2 prawa o asc.

Do złożonych dokumentów nie zgłoszono zastrzeżeń.

### **- Nr 8 z dnia 29 kwietnia 2010 r.**

Związek małżeński został zawarty przed Zastępcą Kierownika USC w Brańsku w dniu 29 kwietnia 2010 r.

*Epitafium*  
*Przebieg*  
*A. Hoffman*  
*Ryby*  
 56

W aktach zbiorowych znajdują się wymagane prawem o asc dokumenty tj.: zapewnienia złożone przez nupturientów, oświadczenie o nazwiskach noszonych po zawarciu małżeństwa, odpisy aktów urodzenia dot. kobiety i mężczyzny.

Ponadto w aktach zbiorowych znajduje się decyzja Zastępcy Kierownika USC w Brańsku z dnia 20 kwietnia 2010 r. Nr USC. 5147-1/10 o skróceniu miesięcznego terminu określonego w art. 4 kr i o.

Akt podpisany przez Zastępcę Kierownika USC, nupturientów oraz świadków.  
Bez uwag.

Sprawdzono następujące akty dotyczące małżeństw zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 i 3 krio: w 2009 r. od Nr 3 do Nr 7, od Nr 9 do Nr 14, od Nr 16 do Nr 30 oraz w 2010 r. Nr 1, od Nr 4 do Nr 7, od Nr 11 do Nr 20, Nr 25, Nr 29, od Nr 31 do Nr 35, od Nr 38 do Nr 41, Nr 44;

Stwierdzono, iż:

- zaświadczenia wystawiał organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania obojga lub jednego z nupturientów (art. 12 ust. 2 ustawy prawo o asc),
- związki małżeńskie zawierane były w terminie ważności zaświadczenia,
- zaświadczenia potwierdzające zawarcie małżeństwa wyznaniowego ze skutkiem cywilnym przekazywane były przez duchownego w przewidzianym ustawowo terminie – wskazuje na to data wpływu dokumentu do USC (art. 8 § 3 krio),
- akty małżeństwa sporządził organ właściwy ze względu na miejsce zawarcia małżeństwa (art. 12 ust. 3 ustawy prawo o asc),
- w aktach zbiorowych oprócz zaświadczeń znajdują się również inne wymagane prawem o asc dokumenty (art. 54 prawa o asc),
- termin ważności zaświadczeń określono prawidłowo,
- akty małżeństwa sporządzano niezwłocznie, nie później niż w następnym dniu roboczym po dniu, w którym zaświadczenie wpłynęło do USC – art. 61 a ust. 2 prawa o asc przypiski w aktach małżeństw nanoszone są na bieżąco.

Ponadto sprawdzono pozostałe akty dotyczące małżeństw z 2009 r. zawartych w sposób określony w art. 1 § 2 i 3 krio: w 2009 r. pod kątem: - czy został zachowany termin przekazania przez duchownego zaświadczenia potwierdzającego zawarcie małżeństwa wyznaniowego ze skutkiem cywilnym oraz czy akty zostały sporządzone niezwłocznie, nie później niż w następnym dniu roboczym po dniu, w którym zaświadczenie wpłynęło do USC (art. 61 a ust. 2 prawa o asc). Nie stwierdzono nieprawidłowości w tym zakresie.

- Nr 21 z dnia 28 lipca 2010 r.,
- Nr 22 z dnia 28 lipca 2010 r.,
- Nr 23 z dnia 29 lipca 2010 r.,
- Nr 24 z dnia 29 lipca 2010 r.,
- Nr 28 z dnia 04 sierpnia 2010 r.,
- Nr 37 z dnia 08 września 2010 r.,

Akty zostały sporządzone na podstawie zaświadczeń od duchownych z parafii rzymskokatolickich z zachowaniem właściwości miejscowej. Zaświadczenia zostały przekazane przez duchownych do Urzędu Stanu Cywilnego w Brańsku w ustawowym terminie określonym w art. 8 § 3 kr i o.

*Epizansko*  
*Przewodniczący*  
*A. Hojny*  
*55*



Porównano daty wpływu zaświadczenia do USC oraz daty sporządzenia aktów małżeństwa stwierdzając, iż został naruszony termin określony w art. 61 a ust. 2 prawa o asc. Przepis powyższy stanowi, iż „akt małżeństwa sporządza się niezwłocznie, nie później niż w następnym dniu roboczym po dniu, w którym do urzędu stanu cywilnego nadeszło zaświadczenie stanowiące podstawę sporządzenia aktu małżeństwa zawartego w sposób określony w art. 1 § 2 i 3 kr i o.

naruszenie  
terminu  
wpisu - aktas

Sprawdzono następujące akty sporządzone na podstawie decyzji:

**- Nr 15 z dnia 04 czerwca 2009 roku**

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Zastępcy Kierownika USC w Brańsku dotycząca odtworzenia zagranicznego aktu małżeństwa (art. 35 prawa o asc).

Podanie o odtworzenie zagranicznego z aktu małżeństwa wniosła kobieta, której akt dotyczy zamieszkała na terenie gminy Brańsk (w aktach sprawy znajduje się potwierdzenie zameldowania wnioskodawczyni). Data wpływu została odnotowana na podaniu.

Znajdujące się w aktach zbiorowych dokumenty wskazują na zasadność podjętego przez Zastępcę Kierownika USC rozstrzygnięcia.

Pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego określono prawidłowo tj. zgodnie z art. 8 ust. 4 prawa o asc.

Strona pokwitowała odbiór decyzji.

**- Nr 38 z dnia 11 sierpnia 2009 roku**

Podstawę sporządzenia ww. aktu stanowiła decyzja Zastępcy Kierownika USC w Brańsku Nr USC.5150-5/2009 z dnia 11 sierpnia 2009 r. dotycząca wpisania zagranicznego aktu małżeństwa.

Podanie wpłynęło do USC za pośrednictwem Konsulatu Generalnego RP w Kolonii dnia 04 sierpnia 2009 r. – data wpływu została odnotowana na podaniu.

Wnioskodawcą była kobieta, której akt dotyczy zamieszkała na terenie gminy Brańsk - decyzję podjął organ właściwy ze względu na miejsce zamieszkania wnioskodawcy – art. 13 prawa o asc.

Jednakże Zastępca Kierownika USC w Brańsku nie uczynił stosownej adnotacji na decyzji o niepobraniu opłaty skarbowej na podstawie art. 3a ustawy z dnia 16 listopada 2006 roku o opłacie skarbowej (Dz.U. Nr 225, poz. 1635 z późn. zm.) do czego zobowiązany jest zgodnie z § 4 ust. 1 pkt. 2 rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 28 września 2007 roku w sprawie zapłaty opłaty skarbowej (Dz. U. Nr 187, poz. 1330).

opłata  
skarbową

Przedmiotem transkrypcji był odpis aktu małżeństwa wydany przez USC w Niemczech wraz z tłumaczeniem tego dokumentu na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego. Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Podstawa prawna decyzji prawidłowa – art. 73 ust. 1 prawa o asc.

Z aktu zagranicznego nie wynikały nazwiska dzieci pochodzących z tego małżeństwa; małżonkowie (obywatele polscy) złożyli oświadczenie w tym zakresie. Zastępca Kierownika USC naniósł stosowną adnotację w rubryce „wzmianki dodatkowe”.

Zastępca Kierownika USC podjął decyzję o uzupełnieniu aktu Nr USC.5135-13/09 z dnia 11 sierpnia 2009 roku. Podstawę uzupełnienia stanowiły odpisy aktów urodzenia małżonków.

Epilator  
A. Kozłowski  
54



W akcie małżeństwa została naniesiona wzmianka o uzupełnieniu aktu. Decyzje zostały wysłane stronom za pośrednictwem Konsulatu Generalnego RP w Kolonii; w aktach zbiorowych znajdują się zwrotne potwierdzenia odbioru decyzji.

Do księgi małżeństw za 2009 r. i za 2010 r. zostały założone akta zbiorowe, oznaczone nr USC.5131 oraz kat. archiwalną „A” - zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych (Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.).

### III. Księga zgonów i akta zbiorowe

Sprawdzono księgę zgonów za lata **2009-2010** (wg stanu na dzień kontroli).

W **2009 roku** – sporządzono **73** akty zgonu; w **2010 roku** – (według stanu na dzień kontroli) - **41** aktów zgonu.

Sprawdzając ww. akty stwierdzono, że podpisywane są one przez Zastępcę Kierownika USC w Brańsku oraz osobę zgłaszającą zgon, zgodnie § 6 rozporządzenia.

Karty zgonu są wystawione przez lekarza i znajdują się w aktach zbiorowych. Podczas kontroli porównano dane z karty zgonu z treścią aktu w pozycji data i miejsce zgonu, nie odnotowując rozbieżności w tym zakresie.

Akty są wypisane pismem ręcznym, czytelnie – zgodnie z § 2 ust. 1 rozporządzenia.

Wolne pozycje po sporządzeniu aktów są wykreślane zgodnie z § 7 ust. 2 rozporządzenia.

Kolejność w numeracji aktów jest zachowana zgodnie z § 3 ust. 2 rozporządzenia.

Nie stwierdzono naruszenia właściwości miejscowej organu uprawnionego do sporządzenia aktów zgonu (art. 10 ust. 1 prawa o asc).

Sprawdzono akta zbiorowe do każdego aktu zgonu. Numeracja poszczególnych kart zgonu odpowiada numerowi aktu zgonu w księdze zgonu.

Przypiski w aktach nanoszone są na bieżąco.

Księga zgonów za 2009 r. jest zamknięta i prawidłowo otwarta na kolejny rok - zgodnie z § 12 ww. rozporządzenia.

Ponadto sprawdzono akt zgonu sporządzony na podstawie decyzji.

#### **- Nr 28 z dnia 20 maja 2009 r.**

Akt został sporządzony na podstawie decyzji Zastępcy Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Brańsku Nr USC.5150-2/09 z dnia 20 maja 2009 r., o czym uczyniono stosowną adnotację w akcie w rubryce „uwagi” (§ 7 ust. 1 rozporządzenia).

Podanie o wpisanie zagranicznego aktu zgonu wniosła osoba uprawniona zamieszkała na terenie gminy Brańsk.

W aktach zbiorowych do ww. aktu znajduje się zagraniczny odpis aktu zgonu wraz z jego tłumaczeniem dokonany przez tłumacza przysięgłego (§ 9 rozporządzenia).

Dane z aktu zagranicznego prawidłowo zostały przeniesione do decyzji, a następnie do aktu polskiego.

Podstawę prawną (art. 73 ust. 1 prawa o asc) oraz pouczenie o przysługującym odwołaniu do Wojewody Podlaskiego (art. 8 ust. 4 prawa o asc) - określono prawidłowo.

Strona pokwitowała odbiór decyzji.

Bez uwag.

*Epilusk*  
A. Kozłowski  
Ryby  
53



Następnie akt został uzupełniony decyzją Zastępcy Kierownika USC w Brańsku Nr USC.5135-14/09 z dnia 24 sierpnia 2009 roku podjętą na wniosek strony.

W niniejszej decyzji dot. uzupełnienia aktu zgonu dokonano skreślenia wyrazu „małżeństwa” odrębnie, a nie poprzez sprostowanie w drodze postanowienia błędu pisarskiego (art. 113 § 1 Kpa).

skreślenie  
wyrazu  
małżeństwa

Do księgi zgonów zostały założone akta zbiorowe, oznaczone nr USC.5132 oraz kat. archiwalną „A”- zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych ( Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.).

Ponadto podczas kontroli stwierdzono, iż:

1) w księgach stanu cywilnego używano korektora. Takie postępowanie należy uznać za niedopuszczalne, bowiem zgodnie z § 2 ust. 5 rozporządzenia „Pomyłki powstałe przy sporządzeniu aktu stanu cywilnego wykreśla się linią ciągłą w sposób umożliwiający odczytanie wyrazu wykreślonego; prawidłowe brzmienie wyrazu wykreślonego wpisuje się w rubryce „uwagi”.

używanie  
korektora

2) w sprawdzonych decyzjach dot. uzupełnienia aktu stanu cywilnego stwierdzono, że Zastępca Kierownika USC w Brańsku wpisywał iż podstawę uzupełnienia treści aktu stanowi notatka służbowa z aktu, który ma być uzupełniony. Powyższe nie znajduje żadnego logicznego uzasadnienia, bowiem notatka z aktu, który ma być uzupełniony nie może stanowić podstawy jego uzupełnienia.

#### IV. Sprawdzono teczkę „Odpisy zupełne aktów stanu cywilnego”

Ww. teczkę założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych ( Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.) nadając Nr USC. 5140 oraz kat. arch. B-5.

W 2009 roku zostało zarejestrowanych 37 spraw, natomiast w roku 2010 r. ( wg stanu na dzień kontroli) - 32 sprawy.

Wnioski o wydanie odpisu zupełnego aktu s. c. zawierają:

- dane osoby zgłaszającej się po odpis,
- określenie stopnia pokrewieństwa,
- informację do jakich celów ma zostać wydany odpis,
- datę i podpis osoby wnoszącej podanie,
- podpis osoby przyjmującej wniosek.

Ponadto, do każdego podania dołączony jest dowód świadczący o dokonaniu opłaty skarbowej.

#### V. Sprawdzono teczkę „ Odpisy skrócone aktów stanu cywilnego”

Ww. teczkę założono zgodnie z jednolitym rzeczowym wykazem akt dla organów gmin i związków międzygminnych stanowiącym załącznik do rozporządzenia Prezesa Rady

Ep...  
A. Motu  
R...  
52



Ministrów z dnia 22 grudnia 1999 roku w sprawie instrukcji kancelaryjnej dla organów gmin i związków międzygminnych ( Dz. U. z 1999 roku, Nr 112, poz. 1319 z późn. zm.) nadając Nr USC. 5141 oraz kat. arch. B-5.

W teczce założony został spis spraw. W 2009 roku zostało zarejestrowanych 584 sprawy, natomiast w roku 2010 r. ( wg stanu na dzień kontroli)- 413 spraw.

Wnioski o wydanie odpisu skróconego aktu s. c. zawierają:

- dane osoby zgłaszającej się po odpis,
- określenie stopnia pokrewieństwa,
- informację do jakich celów ma zostać wydany odpis,
- datę i podpis osoby wnoszącej podanie,
- podpis osoby przyjmującej wniosek.

Ponadto, do każdego podania dołączony jest dowód świadczący o dokonaniu opłaty skarbowej.

#### **VI. Zmiana imion i nazwisk.**

Zarówno w 2009 i 2010 roku (wg stanu na dzień kontroli) Zastępca Kierownika Urzędu Stanu Cywilnego w Brańsku nie podjął żadnej decyzji z zakresu zmiany imienia i nazwiska.

#### **VII. Stan ksiąg i akta zbiorowe.**

Księgi stanu cywilnego oraz akta zbiorowe są przechowywane w odrębnym pomieszczeniu biurowym, znajdującym się na pierwszym piętrze budynku Urzędu Miejskiego w Brańsku. Księgi oraz akta przechowywane są w pięciu szafach pancernych zamykanych na klucz. Pomieszczenie biurowe USC jest wyposażone w urządzenia kontrolujące temperaturę, wilgotność powietrza oraz gaśnicę.

Księgi oraz akta zbiorowe są w dobrym stanie. Z wyjaśnień Kierownika USC wynika, iż w następnym roku budżetowym część ksiąg z lat 1999 - 2010 zostanie oddana do oprawy introligatorskiej.

Oględziny zostały przeprowadzone w obecności Zastępcy Kierownika USC; z czego sporządzono protokół oględzin, dołączony do akt kontroli.

Na tym protokół zakończono.

Burmistrz Brańska został poinformowany o:

- 1) prawie zgłoszenia, przed podpisaniem protokołu, umotywowanych zastrzeżeń do ustaleń zawartych w protokole,
- 2) prawie do odmowy podpisania protokołu kontroli i konieczności złożenia w terminie 7 dni od dnia jego otrzymania, wyjaśnienia przyczyn tej odmowy;

Zastrzeżenia, o których mowa w pkt 1 powinny być zgłoszone na piśmie do Wojewody **w terminie 7 dni** od dnia otrzymania protokołu kontroli.

Protokół sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z czego jeden doręczono Burmistrzowi Brańska.

*Epilmsky*  
*Przewidy*  
*A. Napien*  
*Rudy*  
 57



O przeprowadzeniu kontroli dokonano wpisu w książce kontroli prowadzonej przez Urząd Miasta w Brańsku pod pozycją 4/2010.

Brańsk, 19.10.2010r.

(miejsce i data podpisania protokołu kontroli)

BURMISTRZ

Podpis Kierownika podmiotu kontrolowanego

12 października 2010r. Brańsk

(miejsce i data podpisania protokołu kontroli)

KIEROWNIK ODDZIAŁU  
ds. Rejestracji Stanu Cywilnego  
Obywatelstwa i Repatriacji

Ewa Monika Bielewska

podpis kontrolującego/ych

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

Anna Sosnowska-Adamska

podpis kontrolującego/ych

INSPEKTOR

A. Matysiewicz

Aneta Matysiewicz

podpis kontrolującego/ych

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

Dorota Romanowicz

podpis kontrolującego/ych

Jeden egzemplarz protokołu otrzymałem:

BURMISTRZ

Brańsk, 19.10.2010r.

(miejsce, data i podpis Kierownika podmiotu kontrolowanego)

Wzmianka o odmowie podpisania protokołu kontroli